



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – مايو 2019

Monetary & Banking Developments – May 2019

Date: 25/06/2019

التاريخ: 2019/06/25

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 fell by 0.02%, from AED 507.3 billion at the end of April 2019 to AED 507.2 billion at the end of May 2019.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) انخفض قليلا وبنسبة 0.02% من 507.3 مليار درهم في نهاية شهر ابريل إلى 507.2 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2019.

The Money Supply aggregate M_2 dropped by 1%, from AED 1335.1 billion at the end of April 2019 to AED 1321.3 billion at the end of May 2019.

انخفض عرض النقد (ن2) بنسبة 1% من 1335.1 مليار درهم في نهاية شهر ابريل 2019 إلى 1321.3 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2019.

The Money Supply aggregate M_3 also declined by 1%, from AED 1635.6 billion at the end of April 2019 to AED 1619.1 billion at the end of May 2019.

كذلك انخفض عرض النقد (ن3) بنسبة 1% من 1635.6 مليار درهم في نهاية شهر ابريل 2019 إلى 1619.1 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2019.

The reduction in M_1 was mainly due to a fall of AED 4 billion in Monetary Deposits, overriding an AED 3.9 billion increase in Currency in Circulation outside Banks. M_2 largely slumped owing to a diminished M_1 and an AED 13.7 billion reduction in Quasi-Monetary Deposits. M_3 shrank due to reduced M_1 and M_2 , and an AED 2.7 billion lessening of Government Deposits.

يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن1) لانخفاض بمقدار 4 مليار درهم في الودائع النقدية على الرغم من ارتفاع النقد المتداول خارج البنوك بمقدار 3.9 مليار درهم. ويرجع الانخفاض في (ن2) لانخفاض (ن1) ولانخفاض بمقدار 13.7 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. فيما يعود الانخفاض في (ن3) إلى انخفاض عرض النقد (ن2) وانخفاض بمقدار 2.7 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, lessened by 0.4%, dropping from AED 2925.4 billion at the end of April 2019 to AED 2912.9 billion at the end of May 2019.

انخفض اجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية بنسبة 0.4% من 2925.4 مليار درهم على نهاية شهر ابريل 2019 إلى 2912.9 مليار درهم على نهاية شهر مايو 2019.

Gross credit increased by 0.3% from AED 1676.9 billion at the end of April 2019 to AED 1681.4 billion at the end of May 2019.

ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.3% من 1676.9 مليار درهم على نهاية شهر ابريل 2019 إلى 1681.4 مليار درهم على نهاية شهر مايو 2019.

During May 2019, total bank deposits diminished by AED 14.3 billion, due to an AED 17.9 billion reduction in Resident Deposits, superseding an upsurge of AED 3.6 billion in Non-Resident Deposits.

خلال شهر مايو 2019 انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 14.3 مليار درهم نتيجة انخفاض بمقدار 17.9 مليار درهم في ودائع المقيمين علي الرغم من ارتفاع بمقدار 3.6 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.